

CONDIZIONI DI VENDITA: [MSG6379]

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Rev. 01/2020

1. Disposizioni Generali

- 1.1. Le presenti condizioni generali di vendita, pubblicate e consultabili sul sito <https://www.orange1.eu> (le **Condizioni Generali di Vendita**), disciplinano il contratto di vendita (il **Contratto di Vendita**) concluso tra **SICME ORANGE1 S.r.l.** (la **Società**) ed ogni proprio cliente (il **Cliente**) in relazione ai prodotti forniti dalla Società (i **Prodotti**), salvo stipulazione contraria che deve essere espressa e posta per iscritto da parte della Società.
- 1.2. Tutte le offerte, le conferme d'ordine, le consegne e le fatture della Società s'intendono effettuate in base alle presenti Condizioni Generali di Vendita, salvo deroga scritta della Società stessa.
- 1.3. Fermo quanto sopra, le eventuali disposizioni speciali predisposte da Società e contenute in specifici contratti di vendita (le **Condizioni Particolari di Vendita**) si applicheranno, prevalendo sulle presenti Condizioni Generali di Vendita, nelle parti in cui le stesse risultino in contrasto e/o incompatibili.
- 1.4. La vendita dei Prodotti dalla Società al Cliente è subordinata all'accettazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita da parte del Cliente, che dovrà restituirla alla Società, controfirmate per accettazione, salvo quanto di seguito convenuto.
- 1.5. In ogni caso, l'avvenuta esecuzione del Contratto di Vendita verrà considerata quale tacita accettazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita e delle Condizioni Particolari di Vendita, sempre che il Cliente non ne abbia espressamente contestato i contenuti per iscritto, preventivamente all'esecuzione stessa.
- 1.6. L'accettazione, espressa o tacita, delle Condizioni Generali di Vendita da parte del Cliente costituisce rinuncia da parte del Cliente medesimo all'applicazione delle proprie condizioni di acquisto, generali e particolari.
- 1.7. Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del Contratto di Vendita.

2. Conclusione del Contratto di Vendita

- 2.1. L'iter di vendita dei Prodotti della Società si sostanzia normalmente nella richiesta di un preventivo effettuata a mezzo e-mail, fax o telefono da parte del Cliente. Alla stessa seguirà nel più breve tempo possibile, l'offerta al Cliente elaborata da parte della Società ed inviata a mezzo fax o e-mail agli indirizzi forniti dal Cliente stesso. Le fasi appena descritte non costituiscono vincolo contrattuale alcuno né per il Cliente, né per la Società.
- 2.2. Nel caso in cui l'offerta elaborata dalla Società incontra il favore e l'interesse del Cliente, questi dovrà necessariamente predisporre un ordine che contenga tutti i dati necessari ad identificare i Prodotti e le quantità desiderate ed inviarlo alla Società a mezzo e-mail, posta certificata o fax (di seguito, l'**Ordine**).
- 2.3. Gli Ordini si intendono accettati dalla Società (a) al ricevimento da parte del Cliente della conferma d'ordine scritta rilasciata dalla Società (di seguito la **Conferma d'Ordine**) che conterrà i codici dei Prodotti ordinati, i prezzi, i termini di consegna, le condizioni di pagamento e/o eventuali altre indicazioni utili alla definizione del Contratto di Vendita, o (b) al momento dell'inizio dell'esecuzione dell'Ordine da parte della Società.
- 2.4. Qualora la Conferma d'Ordine contenga modifiche rispetto all'Ordine, le modifiche si considerano tacitamente accettate trascorse 48 (quarantotto) ore dal ricevimento della Conferma d'Ordine senza che il Cliente abbia manifestato il proprio dissenso per iscritto.
- 2.5. Non saranno accettati annullamenti/modifiche anche parziali ad Ordini relativi a Prodotti espressamente costruiti su richiesta.

3. Prezzo

- 3.1. I prezzi saranno quelli riportati nella Conferma d'Ordine inviata al Cliente.
- 3.2. In qualsiasi momento ed a proprio insindacabile giudizio la Società si riserva la facoltà di apportare modifiche ai prezzi, previa comunicazione al Cliente, in caso di sopraggiunti aumenti dei costi di produzione.
- 3.3. I prezzi pattuiti non impegnano la Società in caso di modifiche della quantità e qualità dei Prodotti da fornire e potranno essere aggiornati nei casi di proroga dei termini di consegna per fatto del Cliente o di terzi da questi designati, come descritto nell'articolo 5.

4. Modalità di pagamento

- 4.1. I pagamenti avverranno nella modalità prevista dalla Conferma d'Ordine.
- 4.2. In caso di ritardo nei pagamenti da parte del Cliente verranno a quest'ultimo addebitati gli interessi moratori previsti dal D. Lgs. n. 231/02, salvo il risarcimento di ogni eventuale maggior danno.
- 4.3. In nessun caso il Cliente potrà sospendere o ritardare il pagamento nemmeno qualora venisse dallo stesso sollevata contestazione in ordine a ritardi nella consegna o ad incompletezza di parti non essenziali della fornitura.

5. Termini di consegna

- 5.1. I termini di consegna dei Prodotti sono quelli riportati nella Conferma d'Ordine.
- 5.2. La Società potrà rifiutare di consegnare i Prodotti se il Cliente non rispetta puntualmente i termini di pagamento.
- 5.3. Il termine di consegna è inoltre prorogato e in nessun caso potrà essere addebitata alla Società alcuna responsabilità per ritardo nella consegna, qualora:
 - (a) il Cliente o terzi da esso designati non forniscano, prima o durante la lavorazione, i dati necessari, al momento concordato;
 - (b) il Cliente o terzi da esso designati ritardino l'approvazione di disegni e schemi esecutivi della Società;
 - (c) il Cliente richieda delle varianti durante l'esecuzione dell'Ordine;
 - (d) il Cliente o terzo da esso designato ritardi consegne di materiale prima o durante la lavorazione.
- 5.4. Il termine di consegna indicato nella Conferma d'Ordine s'intende automaticamente prorogato in caso di eventi di forza maggiore, come stabilito all'articolo 17.

6. Luogo e modalità di consegna

- 6.1. La Società fornirà i Prodotti nella modalità prevista dalla Conferma d'Ordine.
- 6.2. In caso di mancato ritiro dei Prodotti da parte del Cliente nel termine stabilito per la consegna, la Società, a proprio insindacabile giudizio, avrà facoltà di scegliere se incaricare terzi del trasporto restando esonerata da qualsivoglia responsabilità per tale scelta.
- 6.3. Tutti i rischi connessi alla vendita, ivi incluso il rischio per perimento, smarrimento o furto, si trasferiscono in capo al Cliente dal momento del carico dei Prodotti effettuato dal Cliente stesso o da terzi designati da quest'ultimo ovvero dalla Società nel caso di cui al capoverso che precede.
- 6.4. I rischi connessi alla fornitura si trasferiscono in capo al Cliente dal momento del carico anche se il trasporto, in base ad accordo scritto in deroga alle presenti Condizioni Generali di Vendita, dovesse essere eseguito a cura della Società.
- 6.5. I Prodotti viaggiano a spese del Cliente e non vengono assicurati contro i rischi derivanti dal trasporto, salvo diverso (specifico) accordo scritto delle parti.
- 6.6. In caso di mancato ritiro dei Prodotti da parte del Cliente, la Società avrà diritto di addebitare a quest'ultimo lo 0,2% giorno fino ad un massimo del 30% del prezzo contrattualmente stabilito relativamente ai Prodotti non ritirati, per costi di immagazzinaggio, fermo restando quanto previsto all'articolo 4 in relazione agli interessi di mora o fatto salvo ogni maggior danno.
- 6.7. L'immagazzinaggio sarà effettuato a rischio del Cliente.
- 6.8. Il Cliente ha l'obbligo di effettuare il controllo dei Prodotti e contestare mediante lettera raccomandata a.r., a pena di decadenza, eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori prima di accettare la consegna da parte del vettore, e prima, quindi, di firmare il documento di trasporto per ricevuta.
- 6.9. In ogni caso, eventuali difetti non riconoscibili mediante un diligente controllo al momento della consegna, dovranno essere comunicati mediante raccomandata a.r., a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta e comunque non oltre 30 (trenta) dalla consegna.
- 6.10. Non si accettano in restituzione né prodotti né imballaggi, salvo preventivo consenso scritto da parte della Società. Anche in tal caso gli stessi viaggiano ad esclusivo rischio ed a carico del Cliente.

7. Patto di riservato dominio

- 7.1. È espressamente convenuto che nelle forniture con pagamento rateale, la vendita è soggetta a riservato dominio e la Società conserva la proprietà dei Prodotti forniti ex art. 1523 e ss. c.c.; in ipotesi di inadempimento del Cliente, le parti convengono che le rate rimosse restino acquisite dalla Società a titolo di indennità ex art. 1526 c.c..
- 7.2. Qualsiasi atto o comportamento del Cliente che comporti pregiudizio al diritto della Società di rivendica del materiale, renderà responsabile il Cliente nei confronti della Società, salve le applicabili sanzioni di legge.

8. Caratteristiche e dati tecnici

- 8.1. I Prodotti, salvo diverso accordo scritto, corrispondono alle norme IEC (International Electrotechnical Commission).
- 8.2. Sono da considerarsi impegnativi i dati tecnici indicati nella Conferma d'Ordine e la scheda tecnica dei Prodotti, mentre i dati indicati nel materiale illustrativo o nelle descrizioni di massima in sede di offerta, si intendono puramente informativi e non vincolanti.
- 8.3. La Società si riserva di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti stessi, dovessero risultare necessarie o opportune senza che da parte del Cliente possano essere sollevate contestazioni al riguardo.

9. Utilizzo dei Prodotti

- 9.1. Il Cliente è a conoscenza che la destinazione di tutti i Prodotti della Società è esclusivamente l'installazione e l'impiego in ambiente industriale ad opera di personale tecnico competente e previamente reso edotto dei potenziali pericoli che potrebbero derivare dall'uso improprio dei Prodotti.
- 9.2. A tal fine il Cliente si impegna a consegnare e diffondere al personale addetto all'installazione e all'uso dei Prodotti, nonché a far rispettare, le prescrizioni contenute nei "Manuali di Uso e Manutenzione", consegnati dalla Società all'atto della consegna del Prodotto al Cliente. Il Cliente adotterà le stesse obbligazioni anche nel caso di alienazione dei Prodotti a terzi.

10. Sospensione delle consegne

- 10.1. La Società avrà la facoltà di sospendere le consegne se il Cliente non effettuerà anche un solo pagamento alla scadenza pattuita, o sarà inadempiente ad altro contratto o ad altre obbligazioni in genere nei confronti della Società. La Società potrà inoltre sospendere le consegne ed esigere particolari garanzie dopo la conclusione del Contratto di Vendita, qualora divenga notorio che il Cliente si trova in condizioni di difficoltà finanziaria, come ad esempio (senza limitazioni) nel caso

di uno o più protesti, di procedure esecutive, di accensioni di pegni e/o ipoteche, di richiesta di amministrazione controllata, di concordato preventivo, di fallimento o di cessazione dell'attività.

11. Collaudo

- 11.1. Tutti i Prodotti vengono testati prima di essere consegnati al Cliente, in conformità con le norme menzionate all'articolo 8.
- 11.2. È facoltà del Cliente assistere a proprie spese a dette prove dandone comunicazione alla Società con 14 (quattordici) giorni di anticipo rispetto alla data all'uopo fissata. In tal caso La Società comunicherà al Cliente l'ora in cui il collaudo avverrà.
- 11.3. Le prove verranno effettuate anche se il Cliente non si troverà presente al momento stabilito. In tal caso gli verrà comunicato l'esito delle stesse.
- 11.4. Qualora vengano richieste dal Cliente ed accettate dalla Società prove particolari, esse saranno ad esclusivo costo e carico del Cliente. In caso di esito positivo del collaudo, i Prodotti si intendono accettati dal Cliente.

12. Garanzia

- 12.1. La Società garantisce il buon funzionamento dei Prodotti oggetto della fornitura per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla consegna.
- 12.2. La garanzia riguarda esclusivamente i difetti di fabbricazione imputabili alla Società.
- 12.3. Decorso il termine, la garanzia cessa, anche se i Prodotti non sono stati messi in funzione per qualsiasi ragione.
- 12.4. È esclusa ogni altra garanzia ex art. 1490 c.c.; La Società è quindi esonerata da ogni responsabilità e obbligazione ex art. 1490 c.c.. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità e obbligazione per qualsiasi danno, anche a terzi, derivante o connesso con l'uso o il mancato uso del Prodotto o parte di esso, nuovo o a seguito di sua riparazione o sostituzione parziale o integrale, quale a titolo esemplificativo e non esaustivo, perdite di profitto, costi, spese o qualsiasi altro esborso e danno subito dal Cliente.
- 12.5. La Società non garantisce la rispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi, funzioni o applicazioni particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel Contratto di Vendita (Ordine) o in documenti richiamati a tal fine dal Contratto di Vendita.
- 12.6. In caso di guasti o difetti, la Società, durante il periodo di garanzia, potrà scegliere se riparare o sostituire gratuitamente i Prodotti risultanti difettosi nel minor tempo possibile, purché ciò non dipenda da: errori di montaggio dovuti al Cliente o a terzi; cattivo uso dei Prodotti; mancata o errata manutenzione; naturale logoramento; guasti causati da imperizie o negligenza dell'acquirente o dal trasporto; cattiva conservazione dei Prodotti; mancata immediata adozione da parte del Cliente delle misure atte a contenere le eventuali disfunzioni; sovraccarichi rispetto ai limiti contrattuali; interventi non autorizzati, da manomissioni eseguite o fatte eseguire dal Cliente; caso fortuito o forza maggiore.
- 12.7. I lavori di riparazione o sostituzioni in garanzia saranno eseguiti dalla Società nelle proprie officine o in quelle di terzi oppure sul posto.
- 12.8. Qualora a richiesta del Cliente, la Società accetti di eseguire interventi in garanzia sul posto, tutte le spese di viaggio e trasferta del personale della Società saranno a carico del Cliente stesso e sarà a carico di quest'ultimo predisporre il personale ed i mezzi necessari per consentire alla Società l'esecuzione dei lavori di riparazione o sostituzione.
- 12.9. La riparazione o sostituzione sarà effettuata a condizione che il Cliente sia adempiente alle proprie obbligazioni.
- 12.10. Il Cliente non potrà sospendere l'adempimento delle proprie obbligazioni in tutti i casi in cui invochi la presente garanzia.
- 12.11. Il termine per la riparazione o sostituzione dei Prodotti difettosi sarà concordato tra la Società e il Cliente. Non saranno accettati resi non autorizzati dalla Società.
- 12.12. Qualsiasi denuncia di difetti e/o vizi dovrà essere effettuata dal Cliente alla Società per iscritto entro 8 (otto) giorni dal ricevimento dei Prodotti in caso di vizi e/o difetti apparenti ed entro 8 (otto) giorni dalla scoperta dei vizi e/o difetti in caso di difetti occulti.
- 12.13. Eventuali spese di smontaggio, movimentazione e/o trasporto dell'apparecchiatura da riparare in garanzia, saranno a carico del Cliente, oltre che eventuali spese di montaggio delle apparecchiature successivo alla riparazione.
- 12.14. I Prodotti riparati o sostituiti viaggeranno a cura, a spese e a rischio del Cliente.
- 12.15. Qualsiasi contestazione relativa ad una spedizione non avrà alcun effetto sul resto dei Prodotti.
- 12.16. I Prodotti sostituiti dalla Società diventeranno di proprietà della stessa.
- 12.17. L'intervento eseguito dalla Società durante il periodo di garanzia esaurisce ogni sua responsabilità.

13. Responsabilità

- 13.1. La responsabilità della Società per tutti i danni diretti derivanti dall'esecuzione del Contratto di Vendita è limitata al 30% del valore dello stesso.
- 13.2. Esclusi i casi di dolo o colpa grave, la Società non risponde di alcun danno indiretto o consequenziale né per fermo produzione e/o per qualsiasi mancato guadagno.

14. Risoluzione del Contratto di Vendita

- 14.1. Il mancato rispetto dei termini di pagamento, così come previsti all'art. 4 delle presenti Condizioni Generali di Vendita, è causa di risoluzione immediata del Contratto di Vendita ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 c.c.

15. Conoscenza delle prescrizioni

- 15.1. Il Cliente dichiara di conoscere le limitazioni legali e le norme di sicurezza relative all'impiego dei Prodotti oggetto della fornitura.

16. Diritto d'autore e proprietà industriale

- 16.1. Rimangono di esclusiva titolarità della Società tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale sui disegni e sull'opera eseguita secondo progetti ed indicazioni della Società, che rimane esclusiva proprietaria dei disegni utilizzati per la costruzione dei materiali forniti.
- 16.2. Il Cliente si impegna a non consegnare a terzi, a non riprodurre e a non usare per altri scopi i disegni e a non divulgare le informazioni a lui trasmesse in occasione del Contratto di Vendita.
- 16.3. Se la fabbricazione dei beni oggetto della vendita è effettuata dalla Società su specifica documentazione tecnica consegnata del Cliente, La Società non assume alcuna responsabilità per violazione di diritti di proprietà industriale o di altro tipo e il Cliente si impegna a garantirla e tenerla indenne da qualsivoglia pretesa avanzata da terzi e connessa con l'utilizzo di tale materiale.
- 16.4. Per i Prodotti fabbricati dalla Società, su propria progettazione o tecnologia, il Cliente si assume l'obbligo di accertare che, nell'uso che ne sarà fatto, non vengano violati i diritti di proprietà industriale di terzi e assume a suo esclusivo carico ogni responsabilità derivante da tali eventuali violazioni, tenendone integralmente indenne la Società.

17. Forza Maggiore

- 17.1. Il Contratto di Vendita (fatto salvo l'obbligo del Cliente di pagare tutte le somme dovute alla Società in base a quanto stabilito dal Contratto di Vendita) potrà essere sospeso, senza responsabilità alcuna, solamente nel caso in cui la sua esecuzione sia impedita o ritardata dal verificarsi di eventi imprevedibili ed al di fuori della possibilità di controllo della parte che li subisce quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, guerra, conflitto armato, calamità naturali, sommosse, atti di terrorismo, incendi, epidemie, pandemie, decisioni o azioni governative (ivi inclusi, a mero titolo esemplificativo, divieti all'esportazione o riesportazione o la mancata concessione o la revoca delle licenze necessarie per l'esportazione), agitazioni sul lavoro, scioperi, serrate o ingiunzioni, impossibilità di produzione per fatto dei subfornitori della Società.
- 17.2. Qualora si verifichi un caso di forza maggiore, la parte la cui prestazione è resa impossibile dal verificarsi di un evento di forza maggiore cercherà di adottare soluzioni che consentano di ovviare, o quantomeno di limitare, le conseguenze del caso di forza maggiore.
- 17.3. L'insorgere e la cessazione della causa di forza maggiore dovranno essere tempestivamente segnalati per iscritto dalla parte la cui prestazione è resa impossibile.
- 17.4. Resta inteso che, nel caso in cui l'evento di forza maggiore dovesse durare per oltre 120 (centoventi) giorni dal suo insorgere, la parte le cui obbligazioni non sono impedita dalla causa di forza maggiore avrà la facoltà di risolvere anticipatamente il Contratto di Vendita.

18. Privacy

- 18.1. Con l'Ordine di acquisto il Cliente esprime il consenso al trattamento dei dati personali, ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679, per la protezione dei dati personali (GDPR) e dichiara di aver preso visione della specifica informativa disponibile in versione estesa sul sito web della Società. Il trattamento, la conservazione, la trasmissione dei dati personali avviene con l'osservanza di ogni misura cautelativa, che ne garantisce la sicurezza e la riservatezza, in conformità a quanto previsto dal GDPR, al solo scopo di poter efficacemente adempiere agli obblighi previsti dalle norme di legge, civili e fiscali e connessi all'attività economica della Società ivi compresa la gestione d'incassi e pagamenti derivanti dall'esecuzione dei contratti.

19. Discrepanze Linguistiche

- 19.1. Le Condizioni Generali di Vendita vengono redatte in più versioni linguistiche che sono ugualmente autentiche (art. 4.7. Principi Unidroit).

19.2. In caso di discrepanza tra le versioni, si darà preferenza all'interpretazione secondo la versione redatta in lingua italiana, trattandosi di quella in cui il Contratto di Vendita è stato originariamente redatto.

20. Legge applicabile - Foro competente

- 20.1. Il Contratto di Vendita è regolato dalla legge italiana.
- 20.2. Per tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al Contratto di Vendita, comprese quelle inerenti la sua validità, interpretazione, esecuzione, risoluzione, nonché per tutte le controversie comunque collegate con il contratto medesimo sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano, anche in caso di connessione o continenza con altre cause.
- 20.3. Tuttavia, in deroga a quanto sopra, la Società ha comunque facoltà di portare la controversia avanti al foro della sede del Cliente.

Firma del Cliente per accettazione

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c. il Cliente dichiara di avere attentamente letto e di approvare espressamente le seguenti clausole: 2. Conclusione del Contratto di Vendita; 3. Prezzo; 4. Modalità di pagamento; 5. Termini di consegna; 7. Patto di riservato dominio; 10. Sospensione delle consegne; 12. Garanzia; 13. Responsabilità; 14. Risoluzione del Contratto di Vendita; 16. Diritto d'autore e proprietà industriale; 17. Forza maggiore; 20. Legge applicabile e Foro competente.

GENERAL SALES CONDITIONS

Rev. 01/2020

21. General Provisions

- 21.1. These general sales conditions, published and available on the website <https://www.orange1.eu> (the **General Sales Conditions**), shall govern any sales contract (the **Sales Contract**) executed between **SICME ORANGE1 S.r.l.** (the **Company**) and each of its clients (each, the **Client**) in relation to the products supplied by the Company (the **Products**), unless otherwise expressly agreed in writing.
- 21.2. All offers, order confirmations, deliveries and invoices of the Company are understood to be made on the basis of these General Sales Conditions, except for written derogation by the Company.
- 21.3. Without prejudice to the above, any special provisions set forth by the Company and included in specific sales contracts (the **Special Conditions of Sale**) shall apply, prevailing upon these General Sales Conditions, only in the parts where those provisions will appear in contrast and/or incompatible with these terms.
- 21.4. The sale of the Products by the Company to the Client is subject to the Client's acceptance of these General Sales Conditions, which must return them to the Company, countersigned for acceptance, except as agreed below.
- 21.5. In any case, the execution and performance of the Sales Contract will be considered as tacit acceptance of these General Sales Conditions and, in case, of the Special Conditions of Sale, unless the Client has expressly contested the contents in writing prior to the execution itself.
- 21.6. The acceptance, whether express or tacit, of the General Sales Conditions by the Client constitutes a waiver by it of the application of its general and/or special purchase conditions.
- 21.7. Any references to commercial terms such as EXW, CIP etc. means a reference to the Incoterms of the International Chamber of Commerce, in the text in force at the time when entering into the Sales Contract.

22. Conclusion of the Sales Contract

- 22.1. The sales process of the Company's Products normally consists in the request for a quotation by e-mail, fax or telephone, made by the Client. This request is followed in the shortest possible time by the offer prepared by the Company and sent to the Client by fax or e-mail to the address(es) provided by the Client. The steps above do not constitute any contractual obligation for the Client nor for the Company.
- 22.2. In the event that the offer prepared by the Company meets the favor and interest of the Client, the Client must necessarily prepare an order that contains all the information necessary to identify the Products and the desired quantities and send it to the Company by e-mail, certified mail or fax (the **Order**).
- 22.3. Orders are considered accepted by the Company (a) upon receipt by the Client of the written order confirmation issued by the Company (the **Order Confirmation**) which contains the references of the Products ordered, the prices, the terms of delivery, the conditions of payment and/or any other information useful for the definition of the Sales Contract, or (b) at the time of the start of the execution of the Order by the Company.
- 22.4. If the Order Confirmation contains changes with respect to the Order, the changes are considered tacitly accepted after 48 (forty-eight) hours from the receipt of the Order Confirmation, if the Client has not expressed his dissent in writing.
- 22.5. Cancellations/modifications, even partial, to Orders relating to Products manufactured on express and individual request, will not be accepted.

23. Price

- 23.1. The prices will be those indicated in the Order Confirmation sent to the Client.
- 23.2. At any time and at its own discretion, the Company shall reserve the right to make changes to prices, with prior written notice to the Client, in the event of an increase in production costs.
- 23.3. The prices agreed are not binding for the Company in the event of a change in the quantity and quality of the Products to be supplied, and they may be updated in case of an extension of the delivery terms by the Client or third parties appointed by it, as set out in article 5.

24. Manner of payment

- 24.1. Payments will be made in the manner provided by the Order Confirmation.
- 24.2. In the event of a delay in payment by the Client, default interest pursuant to Italian Legislative Decree no. 231/02 shall be charged to it, without prejudice to compensation for any further damage.
- 24.3. Under no circumstances shall the Client suspend or delay payment, not even in case of a dispute raised by the Client due to possible delays in delivery or in the event that any non-essential parts of the supply are incomplete.

25. Terms of Delivery

- 25.1. The delivery terms for the Products are those indicated in the Order Confirmation.
- 25.2. The Company may refuse to deliver Products if the Client fails to comply with on-time payment terms.
- 25.3. The delivery deadline is also extended and in no case will the Company be liable for any delay in delivery, if:
- (e) the Client or a third party appointed by it does not provide necessary information, prior to or during manufacturing, at the agreed time;
 - (f) the Client or a third party appointed by it delays approval of Company's designs and executive schemes;
 - (g) the Client requests variations during the execution of the Order;
 - (h) the Client or a third party designated by it delays the delivery of the materials prior to or during manufacturing.
- 25.4. The delivery term indicated in the Order Confirmation is automatically extended in case of force majeure events, as established in article 17.

26. Place and methods of delivery

- 26.1. The Company will supply the Products in the manner provided by the Order Confirmation.
- 26.2. Should the Client fail to collect the Products within the term agreed for the delivery, the Company, at its own discretion, shall have power to choose whether to appoint third parties for the transportation, remaining exempted from any liability for this choice.
- 26.3. All risks related to the sale, including the risk of deterioration, loss or theft, shall pass on to the Client at the time when the Products are loaded by the Client or by third parties appointed by it, or by the Company in the case referred to in the previous paragraph.
- 26.4. All risks related to the supply shall pass on to the Client at the time of loading even if, upon written agreement by way of derogation from these General Sales Conditions, the transportation is performed by the Company.
- 26.5. The Products travel at the Client's risk and expense and are not insured against risks arising from transport, unless otherwise established with a (specific) written agreement between the parties.
- 26.6. Should the Client fail to collect the Products, the Company shall be entitled to charge 0.2% per day until a maximum of 30% of the price established by the Sales Contract in relation to non-retrieved Products, for storage costs, notwithstanding the provision of article 4 on default interests and without prejudice to any additional further damages.
- 26.7. Storage shall be carried out at the Client's expense.
- 26.8. The Client must carry out Products check and raise, by means of registered letter with return receipt, under penalty of forfeiture, any claims related to the packaging, quantity number or external features before accepting the delivery from the carrier and therefore before signing the transport document for receipt.
- 26.9. In any case, possible defects that are not recognisable through diligent check at the time of delivery shall be reported by means of registered letter with return receipt, under penalty of expiration, within 8 (eight) days from the date of detection and anyway no later than 30 (thirty) days from delivery.
- 26.10. Neither returned packaging nor returned products shall be accepted without previous written consent by the Company. Also, in that case the same shall travel at the Client's sole risk and expense.

27. Reservation of title

- 27.1. It is expressly agreed that for supplies with payment by instalments, the sale is subject to reservation of title and the Company shall retain the ownership of the Products supplied pursuant to art. 1523 et seq. c.c.; should the Client fail to comply, the parties agree that the instalments collected remain acquired by the Company as indemnity pursuant to art. 1526 c.c..
- 27.2. Any act or conduct by the Client that may jeopardize Company's right to claim the material, will hold the Client liable towards the Company, subject to the applicable sanctions provided for by the law.

28. Characteristics and technical data

- 28.1. Unless otherwise agreed in writing, the Products comply with IEC (International Electrotechnical Commission) regulations.
- 28.2. Technical data indicated in the Order Confirmation and the technical sheet of the Products shall be deemed binding, while data indicated in the information material or general description at the time of the offer shall be deemed merely informative and not binding.
- 28.3. The Company reserves the right to make changes on the Products should such changes, without altering their essential features, be deemed necessary or appropriate, without the possibility for the Client to raise any objections in this regard.

29. Use of the Products

- 29.1. The Client is aware that Products by the Company are exclusively made for installation and use in an industrial environment made by technically expert personnel that is previously informed of potential hazards that may arise from the misuse of the Products.
- 29.2. For this purpose, the Client agrees to deliver and share with the personnel in charge of the use and installation of Products, as well as ensure their compliance, the provisions contained in the "Use and Maintenance Manuals" supplied by the Company upon delivery of the Products to the Client. The Client shall adopt the same obligations also in the event that Products are sold to third parties.

30. Suspension of deliveries

30.1. The Company shall have the right to suspend deliveries should the Client fail to make one or more payments within the agreed term, or should it fail to comply with any other contractual or legal and general obligations towards the Company. Furthermore, the Company may suspend deliveries demand specific guarantees upon conclusion of the Sales Contract if it becomes known that the Client is in financial difficulty, e.g. (without limitations) in the event of one or more protests, executive procedures, pledges and/or mortgages, requests for receivership, composition with creditors, bankruptcy or termination of the business.

31. Test

31.1. All Products are tested before being delivered to the Client, pursuant to regulations mentioned in article 28.
31.2. The Client may participate in such tests, at its own expense, by giving 14 (fourteen) days' prior notice to the Company with respect to the date agreed for this purpose. In that case, the Company shall inform the Client of the time when testing will take place.
31.3. Testing will be carried out even if the Client is not in attendance at the agreed time. In that case, the Client shall be informed of the tests results.
31.4. Should the Client request specific tests, which are accepted by the Company, they will be carried out at the Client's charge and expense. In the event of a positive result in the test, the Products are deemed accepted by the Client.

32. Warranty

32.1. The Company guarantees proper functioning of the Products supplied for a period of 12 (twelve) months from the date of delivery.
32.2. The warranty regards only manufacturing defects attributable to the Company.
32.3. Once the term expires, the warranty expires even if the Products are not put into operation for whatever reason.
32.4. Any warranty pursuant to art. 1490 c.c. is excluded; therefore, the Company is exempted from any liability or obligation pursuant to art. 1490 c.c.. Furthermore, any liability or obligation shall be excluded for any damage, also towards third parties, should they arise from or be related to the use or non-use of the Product or part of it, new or following repair or partial or full substitution, such as, by means of example and not limited to, profit loss, costs, expense or any other disbursement and damage incurred in by the Client.
32.5. The Company does not guarantee that the Products comply with certain specifications or technical features, nor their suitability for specific use, functions or applications except insofar as such features have been expressly agreed on in the contract (order) or in documents recalled for that purpose by the contract.
32.6. In the event of failures or defects, the Company, within the warranty term, may choose whether to repair or substitute faulty Products, free of charge and in the shortest time possible, provided that they do not result from: installation mistakes made by the Client or third parties; misuse of the Products; lack of maintenance or improper maintenance; natural degradation; faults caused by inexperience or negligence by the purchaser or due to transport; poor conservation of the Products; failure by the Client to immediately implement measures to limit possible dysfunctions; overload with respect to contractual limits; unauthorised interventions, tampering carried out or asked for by the Client; unforeseeable circumstances or force majeure.
32.7. Repair or substitutions under warranty will be carried out by the Company, or on its behalf, in its workshops or in third parties' workshops or on-site.
32.8. Should the Company accept, if requested by the Client, to perform on-site interventions under warranty, all travel expenses incurred by the Company's personnel shall be borne by the Client which will also prepare the staff and the necessary means, at its own expenses, to allow the Company to perform repair or substitutions.
32.9. Repair or substitution shall be performed provided that the Client is compliant with its obligations.
32.10. The Client will not be entitled to suspend its obligations in all cases in which it appeals to this warranty.
32.11. The term for the repair or substitution of Products shall be agreed upon between the Company and the Client.
32.12. Any claim for faults and/or defects shall be made by the Client towards the Company in writing within 8 (eight) days from the receipt of the Products in case of apparent faults and/or defects and within 8 (eight) days from the detection of faults and/or defects in case of hidden faults.
32.13. Possible dismantling, handling and/or transport costs of the equipment to be repaired under warranty shall be borne by the Client, as well as possible installation costs of the equipment following repair.
32.14. Repaired or substituted Products shall travel at the Client's care, expenses and risk.
32.15. Any objection related to a shipment shall have no effect on the rest of the Products.
32.16. Products substituted by the Company shall become property of the latter.
32.17. The intervention performed by the Company within the warranty term shall exhaust any of its liability.

33. Liability

33.1. Company's liability for all direct damages arising from the execution of the sales contract is limited to 30% of the value thereto.
33.2. Apart from willful misconduct or gross negligence, the Company shall in no way be held liable for any indirect and/or consequential damage, nor for any halt in production or any loss of revenue.

34. Termination of contract

34.1. Failure to comply with the payment terms, as set forth in art. 4 of this General Sales Conditions, shall constitute ground for immediate termination of the Sales Contract pursuant to and by effect of art. 1456 c.c.

35. Acknowledgement of provisions

35.1. The Client declares to be aware of legal limitations and safety provisions related to the use of the Products supplied.

36. Copyright and industrial property

36.1. The Company remains the sole to have all rights of intellectual and industrial property upon designs and works done according to the Company's projects and directions. The latter shall remain the exclusive owner of designs used for the construction of supplied materials.
36.2. The Client agrees not to deliver designs to third parties, nor to reproduce or use them for other purposes, and not to disclose any information communicated to them at the time of the sales contract.
36.3. If the manufacturing of the goods sold is performed by the Company upon specific technical documents delivered by the Client, the Company does not hold any liability for the violation of industrial property rights or rights of any kind and the Client agrees to guarantee and hold it harmless from whatever claim arising from third parties and connected to the use of such material.
36.4. As for Products manufactured by the Company, upon its own design or technology, the Client shall undertake the duty to ascertain that such use will not infringe third-party industrial property rights and assumes any and all liabilities arising from such infringement, leaving the Company completely harmless.

37. Force Majeure

37.1. The Sales Contract (without prejudice to the Client's obligation to pay all the sums due to the Company according to the provisions of the Sales Contract) may be suspended, without any liability, only in the event that its execution is prevented or delayed due to the occurrence of unpredictable events and beyond the possibility of control of the party that suffers them such as, by way of example and not limited to, war, armed conflict, natural disasters, riots, acts of terrorism, fires, epidemics, pandemics, decisions or actions government (including, but not limited to, export or re-export bans or failure to grant or revoke the licenses necessary for export), unrest at work, strikes, lockouts or injunctions, impossibility of production due to subcontractors of the Company.
37.2. If a case of force majeure occurs, the party whose performance is made impossible by the occurrence of a force majeure event will try to adopt solutions that allow to remedy, or at least limit, the consequences of the case of force majeure.
37.3. The occurrence and termination of the cause of force majeure must be promptly reported in writing by the party whose performance is rendered impossible.
37.4. It is understood that, in the event that the event of force majeure lasts for more than 120 (one hundred and twenty) days from its occurrence, the party whose obligations are not impeded by the cause of force majeure will have the right to terminate the Sales Contract in advance.

38. Privacy

38.1. With the Purchase Order, the Client expresses its consent to the processing of personal data, pursuant to art. 13 Regulation (EU) 2016/679, for the protection of personal data (**GDPR**) and declares to have read the specific information available in an extended version on the Company's website. The processing, storage, transmission of personal data takes place with the observance of any precautionary measure, which guarantees its security and confidentiality, in accordance with the provisions of the GDPR, for the sole purpose of being able to effectively fulfill the obligations established by the rules statutory, civil and tax related to the economic activity of the Company including the management of collections and payments deriving from the execution of contracts.

39. Linguistic discrepancies

39.1. The General Sales Conditions are drawn up in several linguistic versions which are equally authentic (art. 4.7. Unidroit Principles).
39.2. In the event of a discrepancy between the versions, preference will be given to interpretation according to the version drafted in Italian language, since it is the one in which the Sales Contract was originally drawn up.

40. Applicable law – jurisdiction

40.1. The Sales Contract is regulated by the Italian law.
40.2. Any dispute arising in relation to the Sales Contract, including those regarding its validity, interpretation, execution, termination, as well as all disputes anyway connected with the same shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Milan, even in the event of connection or joinder with other cases.
40.3. However, notwithstanding the foregoing, the Company is anyway entitled to bring the dispute before the jurisdiction where the office of the Client is located.

Client's signature for acceptance

Pursuant to and by effect of arts. 1341 and 1342 c.c. the Client declares to have read carefully and to approve explicitly the following clauses: 22. Conclusion of the Sales Contract; 23 Price; 24 Manner of payment; 25. Terms of Delivery; 27. Reservation of Title; 30. Suspension of deliveries; 32. Warranty; 33. Liability; 34. Termination of Sales Contract; 36. Copyright and Industrial property; 37. Force Majeure; 40. Applicable law and jurisdiction.

Client's signature for acceptance
